

WRITINGMATRIX

UNA EXPERIENCIA DE LA COMUNIDAD VIRTUAL DE INGLÉS (EVC) EN LA WEB 2.0

Nelba Quintana

En una sesión de chat, el profesor Vance Stevens me comenta que tiene en mente un proyecto intercultural utilizando blogs. Así, comenzó a gestarse "Writingmatrix".

El comienzo

Vance Stevens es un profesor de inglés involucrado en las TICs desde 1979 con quien tengo el gusto de estar en contacto casi permanente. El profesor Stevens es un profesional muy inquieto que siempre está desarrollando nuevos proyectos.

A principios de este año (2007), comenzó a planificar un en el que deseaba involucrar a otros profesores y a sus respectivos alumnos en el uso de los blogs. Los blogs no serían para que los alumnos realizaran tareas de clase, sino para que escribieran sobre el o los temas sobre los que realmente deseaban expresarse, y utilizar estos blogs como diarios en línea. Para hacer más interesante esta experiencia, el profesor Stevens deseaba que los participantes fueran de distintas culturas.

En una sesión de chat, el profesor Stevens me cuenta su idea y me invita a participar. Lo primero en lo que pensamos es en el nombre. Yo soy fanática de las películas de ciencia ficción y propuse "Matrix". Como el proyecto era sobre producción escrita, quedó "Writingmatrix".

Poco a poco se fue armando un equipo de seis facilitadores de distintos países: Vance Stevens de Abu Dabi, Doris Molero de Venezuela, Sasha Sirk de Eslovenia, de Argentina Rita Zeinstejer (Rosario) y yo (La Plata). Todos somos profesores de inglés familiarizados con las TICs.

Writingmatrix en EVC

Con el fin de reunir participantes, envié una invitación a los miembros de la Comunidad Virtual de Inglés ⁽¹⁾. A esta invitación respondieron personas de distintas edades, ocupaciones y niveles de inglés pero con un mismo interés explorar la Web 2.0 utilizando una segunda lengua.

Este grupo es diferente al de los demás profesores de Writingmatrix. Tal como mencioné anteriormente, estos participantes no son mis alumnos, sino miembros de EVC, por lo tanto no tenemos encuentros cara a cara. Este hecho puede ser considerado una desventaja porque no existe lenguaje corporal o contacto visual que ayudan a la comunicación tal como sucede en

las clases presenciales. Pero, por otra parte, esta situación es una ventaja para este proyecto, pues los participantes se ven obligados a usar la segunda lengua y desarrollar sus habilidades en Internet a través de las herramientas que la web nos ofrece: chat y correo electrónico.

Los participantes hasta el momento son: Matías Basílico (Ensenada), Bárbara Tous (Bahía Blanca), Jorge Etcheverry (La Plata- alumno de la Escuela de Lenguas), Eugenia Higgings (La Plata), María Luján (Mar del Plata), Rosaura Etcheguía (Magdalena), Sandra Ordóñez (Florencio Varela), Claudia Domínguez (argentina radicada en New Jersey, EEUU) y Ksenia Kaparov (Rusia).

Como ya mencioné anteriormente, todos los participantes pertenecientes a EVC tienen diferente nivel de inglés que varía entre pre-intermedio e intermedio. Todos consideran Writingmatrix una oportunidad para refrescar o practicar sus conocimientos de inglés. Sandra Ordóñez es profesora y dos de los participantes saben el idioma porque estudiaron en algún momento, pero debido a distintas razones – estudio o trabajo-tuvieron que dejar de tomar clases.

Matías y María Eugenia trabajan en computación, por lo tanto están más familiarizados con los temas y las herramientas de Internet. En realidad, ambos han ayudado a sus compañeros a comprender algunos conceptos técnicos.

Todos los participantes están interesados en aprender a interactuar utilizando el chat y el correo electrónico. Nuestra habitual método de trabajo es la siguiente: utilizo el correo electrónico durante la semana para enviar instrucciones sobre el trabajo a realizar en los blogs, y a su vez, los participantes me envían sus dudas; y una vez cada quince días tenemos reuniones de chat en las que conversamos sobre nuestros logros, visitamos los blogs de los otros participantes y dejamos comentarios.

A nuestras sesiones quincenales de chat se han sumado los alumnos de la profesora Doris Molero de Venezuela. En el mes de julio se llevó a cabo una sesión muy enriquecedora pues nos encontramos los participantes de EVC, los alumnos de la profesora Molero y el profesor Stevens quien se encontraba en esa oportunidad en Houston ⁽²⁾.

¿Qué han aprendido los participantes?

Cómo crear un blog:

María Lujan: <http://theticworld.blogspot.com/>

Bárbara: <http://barbaratp.blogspot.com/>

Matías: <http://mbasilico.blogspot.com/>

Claudia: <http://www.closs99.blogspot.com/>

Jorge: <http://share-the-net.blogspot.com/>

Ksenia: <http://argentina-ruslatproject.blogspot.com/>

Eugenia: <http://marueugeo.blogspot.com/>

Sandra: <http://sandrasfirstblog.blogspot.com/>

Nelba: <http://englishvirtualcommunity.blogspot.com/>

Insertar imágenes y videos.

Insertar etiquetas y saber para qué usarlas.

Explorar las herramientas de los marcadores sociales: del.icio.us ⁽³⁾ (cómo y por qué abrir una cuenta) y Technorati ⁽⁴⁾ (cómo utilizarlo y qué información podemos encontrar)

Crear formatos de datos o RSS y reflexionar sobre su importancia.

Abrir una cuenta en bloglines ⁽⁵⁾

Resultados

Los participantes se sienten:

motivados a seguir blogueando porque sus trabajos tienen una audiencia internacional (<http://www.doris3meflcenter.blogspot.com/> y <http://rostilj.blogspot.com/>). Se alegran cuando reciben comentarios de otro país.

conformes con todo lo que han aprendido sobre blogs, etiquetas y marcadores sociales.

fascinados con el hecho de pertenecer a un proyecto con tantos participantes.

El proyecto Writingmatrix ha ayudado a los participantes de EVC a:

Escribir periódicamente. Cada cual dentro de sus posibilidades trata de escribir en su blog. Están más concientes del proceso de escritura e intentan ser lo más claros posible, no cometer errores de gramática ni ortografía.

Bloguear (tres de ellos nunca habían abierto un blog anteriormente)

Agregar enlaces y etiquetas a sus posteos. Entendieron por qué agregar etiquetas y utilizar los marcadores sociales son útiles.

Utilizar del.icio.us y Technorati.

Trabajar Colaborativamente: En nuestras sesiones de chat, yo solamente desempeñaba el papel de moderador y los participantes se ayudaban unos a otros. Por ejemplo, si la tarea era agregar blogs en la sección de enlaces, el participante que lo había logrado hacer correctamente, explicaba a los demás cómo hacerlo.

¿Qué he comprobado con esta experiencia?

A pesar de que en el proyecto Writingmatrix hemos aprendido cómo y por qué agregar etiquetas, he sentido curiosidad sobre el tema y busqué más información en la web. En resumen, puedo decir que el uso de las etiquetas es un sistema de organización flexible y sencillo.

Las etiquetas presentan dos aspectos: uno personal y otro social. Personal porque las utilizamos para nuestro propio beneficio organizando la información en la que estamos interesados. Etiquetamos un artículo, imagen, blog o sitio web porque queremos volver a encontrarlo fácilmente. En cuanto al aspecto social, para muchas personas, las etiquetas son una forma de compartir información. La búsqueda en Internet suele ser una experiencia solitaria.

Cuando estamos frente a nuestra PC y encontramos información que deseamos recordar, la etiquetamos. Al hacer esto, saltamos de navegar solitariamente la web a participar en un grupo de personas. Dicha transición es importante porque nos hemos transportado a una multitud con quien tenemos algo en común y de la que podemos disfrutar su presencia.

Podemos comparar esta situación con el placer de trabajar o leer el diario en un café: disfrutamos de la presencia de los otros sin la carga de una interacción activa. Así, las etiquetas crean grupos ad hoc.

Los psicólogos señalan cuatro principios que conducen a "la sabiduría de las masas" que parecen tener conexión con los sistemas de etiquetas:

Diversidad de opinión.

Independencia entre los miembros.

Descentralización.

Un buen método para agregar opiniones.

Un ítem puede tener una o más etiquetas asociadas a él. No existe en la etiqueta información de significado o semántica. Por ejemplo, la etiqueta "apple" en inglés puede referirse a la fruta, la compañía Apple, al sello discográfico de los Beatles, etc.

Esta falta de distinción semántica entre las etiquetas conduce a conexiones inapropiadas entre los ítems. Además, la selección de etiquetas tiene un carácter individual. Cada persona utiliza distintos términos para describir el mismo concepto.

Conclusión

Mi experiencia con el proyecto Writingmatrix ha sido muy enriquecedora tanto desde el punto de vista social como de aprendizaje. Ha sido y sigue siendo un placer trabajar tanto con los profesores que forman este grupo, como con los miembros de EVC. Nuestra comunicación ha sido siempre fluida y todos han estado predispuestos a

colaborar. He consolidado mi rol como moderadora en un chat y he registrado todo nuestro trabajo sobre el uso de etiquetas, RSS y marcadores sociales en un wiki (Ver Bibliografía).

El proyecto continúa... queda mucho por explorar en la Web 2.0.

Bibliografía

http://es.wikipedia.org/wiki/Marcador_social
[Septiembre 2007]

<http://englishvirtualcommunity.wikispaces.com/> [Septiembre 2007]

http://www.learningcircuits.org/2004/may2004/0405_Trends.htm [Mayo 2007]

http://www.rashmisinha.com/archives/05_09/tagging-cognitive.html September 27, 2005 [Mayo 2007]

Videos de la Presentación en

<http://englishvirtualcommunity.blogspot.com>
[Septiembre 2007]

Notas

¹ <http://ar.groups.yahoo.com/group/inglesunlp>

² Lamentablemente, el prof. Stevens no puede unirse a nuestras sesiones de chat debido a la diferencia horaria.

³ <http://del.icio.us/>

⁴ <http://www.technorati.com/>

⁵ <http://www.bloglines.com>